

EXTERNO

Índice AI: AFR 16/32/97/s  
12 de agosto de 1997

Más información (actualización núm. 4) sobre AU 73/97 (AFR 16/04/97/s, del 19 de marzo de 1997) y sus actualizaciones (AFR 16/13/97/s, del 25 de abril; AFR 16/15/97/s, del 21 de mayo, y AFR 16/18/97/s, del 6 de junio) - Temor de malos tratos, tortura, preocupación médica, muerte bajo custodia, y temor de «desaparición»

**BURUNDI:**

**Comandante Ndabacekure, oficial del ejército**

**Capitán Nziyimana, oficial del ejército**

**Isaac Nitereka, ingeniero de *Brasserie du Burundi* y miembro del Comité Ejecutivo del Partido para la Recuperación Nacional (PARENA) y representante del PARENA por Bujumbura capital**

**Alexis Simbavimbere, director financiero de *Burundi Batteries Industries* y miembro del PARENA**

**Laurent Bimenyumuremyi, subdelegado provincial del PARENA en Gitega**

**Emmanuel Manzi (conocido también como Paul Mugambage), ciudadano ruandés, ex miembro del Frente Patriótico Ruandés, Ruanda**

**Isidore Rufyikiri, alto cargo del PARENA**

**Jean Paul Bizimana**

**Léonidas Ntakaye, miembro del Comité Ejecutivo del PARENA**

---

Amnistía Internacional ha recibido información que confirma que Laurent Bimenyumuremyi no ha «desaparecido», sino que en la actualidad se encuentra recluso en la prisión de Muramvya. De acuerdo con los informes, no ha sufrido malos tratos desde que fue trasladado allí. Está detenido sin cargos.

Amnistía Internacional temía que Laurent Bimenyumuremyi hubiera «desaparecido» tras su detención en marzo de 1997, pero al parecer estuvo recluso una semana en las dependencias del cuerpo de Documentación Nacional -unidad de información- en Bujumbura, y luego fue trasladado a otro centro de detención. Según la información recibida por Amnistía Internacional, después de su traslado las autoridades no se mostraron dispuestas a confirmar el lugar al que le habían llevado, pues unas veces dijeron que se encontraba en la prisión central de Mpimba, Bujumbura; otras, en la prisión central de Gitega, provincia de Gitega, y otras, en la prisión de Muramvya, provincia de Muramvya.

Las personas mencionadas en esta acción urgente están acusadas de haber participado en una serie de explosiones de minas que se produjeron en la capital, Bujumbura, así como en una conspiración que tenía por objeto asesinar al presidente Buyoya. Por lo que Amnistía Internacional ha podido saber, no se han presentado cargos contra ninguna de ellas. Según los informes, la mayoría de los detenidos sufrieron malos tratos después de su detención, y el 11 de mayo de 1997 o alrededor de esa fecha, uno de ellos, el teniente coronel retirado Ntako, murió por falta de asistencia médica. Se encuentran reclusos en centros de detención de todo el país, en algunos casos tan lejos de sus familias que a éstas les resulta difícil ir a visitarles. Las condiciones de las cárceles de Burundi son malas, y a menudo los presos necesitan de sus familias para conseguir alimentos.

**A menos que surja una nueva situación de emergencia en relación con estos detenidos, esta acción urgente se dará por concluida y el caso será remitido a otra red de AI. No obstante, se pide a quienes han participado en ella que, si pueden, hagan un nuevo envío de llamamientos por fax o por carta, en francés o en su propio idioma,**

- pidiendo garantías de que todos los detenidos mencionados aquí no sufrirán malos tratos ni tortura y tendrán constantemente acceso a médicos y a abogados, a sus familias y a organizaciones humanitarias;
- solicitando aclaraciones acerca de la situación jurídica de los detenidos y de la base de las acusaciones formuladas contra ellos y pidiendo que se acaten plenamente los debidos procedimientos jurídicos;

-instando a que se les deje en libertad si no se les acusa de ningún delito tipificado en el código penal o sean sometidos a juicio conforme a las normas internacionales sobre juicios justos;

-instando a que se investigue la presunta tortura a que fueron sometidos tras su detención y, si se confirma, se retire a los responsables de todo cargo de autoridad y se les ponga a disposición judicial con las garantías de justicia establecidas en las normas internacionales;

**y si es posible,**

-preguntando si se ha realizado una investigación completa sobre las circunstancias de la muerte del teniente coronel retirado Ntako en la prisión de Muyinga.

**Nota: es posible que ya se pueda enviar correo a Burundi. Compruébenlo preguntando en los servicios postales su país.**

**LLAMAMIENTOS A:**

Ministro de Justicia

Monsieur Terence SINUNGURUZA  
Ministre de la Justice et Garde des sceaux  
BP 1880  
Ministère de la Justice  
Bujumbura, Burundi

**Fax: +257 21 61 02 (vía ministro de Derechos Humanos. Pidan que envíen el fax al ministro de Justicia)**

**Tratamiento : Monsieur le Ministre/Señor Ministro**

Presidente

Major Pierre Buyoya  
Président de la République  
Présidence de la République  
BP 1870

Bujumbura, Burundi

**Fax: +257 22 7490**

**Tratamiento: Monsieur le Président/Señor Presidente**

Ministro de Defensa

Lieutenant-Col. Firmin SINZOYIHEBA  
Ministre de la Défense Nationale  
Ministère de la Défense  
Bujumbura, Burundi

**Fax: +257 22 56 86**

**Tratamiento: Monsieur le Ministre/Señor Ministro**

**COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:**

Ministra de Derechos Humanos, Acción Social y Promoción de la Mujer

Madame Christine RUHAZA  
Ministre des Droits de la Personne humaine, de l'Action sociale et de la Promotion de la femme  
Bujumbura, Burundi

**Fax: +257 21 61 02**

y a los representantes diplomáticos de Burundi acreditados en su país.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 27 de septiembre de 1997.